

Y Gymraeg yng Nghymru, Cyfrifiad 2021

Welsh language in Wales, Census 2021

Llio Owen, Martin Parry

Seminar cyhoeddus | Public seminar

Cymraeg 2050

6 Rhagfyr | December 2022

Trosolwg

Overview

- Cyfrifiad 2011
- Cynnal Cyfrifiad 2021
- Canlyniadau Cyfrifiad 2021 am y Gymraeg
- Canlyniadau eraill Cyfrifiad 2021
- Ffynonellau data eraill
- Ble i ddod o hyd i'r data
- Cwestiynau
- Census 2011
- Conduct of Census 2021
- Census 2021 results about the Welsh language
- Other Census 2021 results
- Other data sources
- Where to find the data
- Questions

Cyfrifiad 2011
Census 2011

Y Gymraeg yng Nghyfrifiad 2011

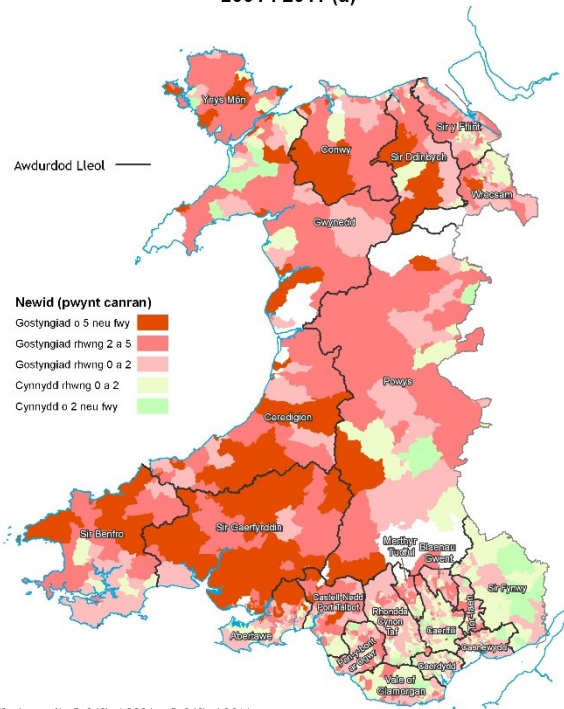
The Welsh language in Census 2011

- **562,000** o bobl tair oed neu'n hŷn yn gallu siarad Cymraeg yn 2011, **19.0%**
- **I lawr 20,400 ers 2001**, o 582,400, neu 20.8%
- Ond cynnydd ar gyfer plant tair i bedair oed, a chynnydd bach ar gyfer oedolion 20 i 44 oed
- **562,000** people aged three or older able to speak Welsh in 2011, **19.0%**
- **Down 20,400 since 2001**, from 582,400, or 20.8%
- But increases for children aged three to four years, and small increase for adults aged 20 to 44 years old

Newid rhwng 2001 a 2011

Change between 2001 and 2011

Newid yn y ganran sy'n gallu siarad Cymraeg, fesul AGEH, 2001 i 2011 (a)



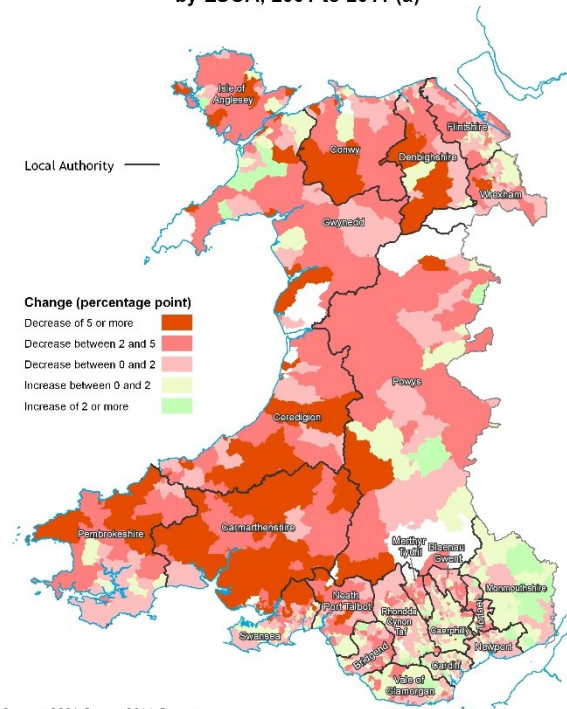
Ffynhonnell: Cyfrifiad 2001 a Cyfrifiad 2011
(a) Cyflwynir ar gyfer AGEH na newidodd rhwng 2001 a 2011 yn unig

193.12-13
Technoleg a Dearyddiaeth
© Hawffraint a hawlfau cronfa ddata'r Goron 2013.
Rhif Trwydded yr Arolwg Ordans 100021874.



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Change in the proportion able to speak Welsh, by LSOA, 2001 to 2011 (a)



Source: 2001 Census 2011 Census
(a) Presented for LSOAs that did not change between 2001 and 2011 only.

193.12-13
Geography & Technology
© Crown Copyright and database right 2013. All rights reserved.
Welsh Government. Licence number 100021874.



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

- Gostyngiadau mwyaf yn Sir Gaerfyrddin, Ceredigion, Gwynedd ac Ynys Môn

- Largest decreases in Carmarthenshire, Ceredigion, Gwynedd and the Isle of Anglesey


Cyfrifiad 2021
Census 2021

Cynnal Cyfrifiad 2021

Conduct of Census 2021


- Diwrnod y Cyfrifiad, 21 Mawrth 2021
- COVID-19
- Hunan-asesiad
- Adrodd ar ran eraill, gan gynnwys plant
- Census Day, 21 March 2021
- COVID-19
- Self-assessment
- Reporting on behalf of others, including children

17 Ydych chi'n gallu deall, siarad, darllen neu ysgrifennu Cymraeg?

 Ticiwch bob un sy'n berthnasol

- Deall Cymraeg llafar
- Siarad Cymraeg
- Darllen Cymraeg
- Ysgrifennu Cymraeg
- NEU** ddim un o'r uchod

17 Can you understand, speak, read or write Welsh?

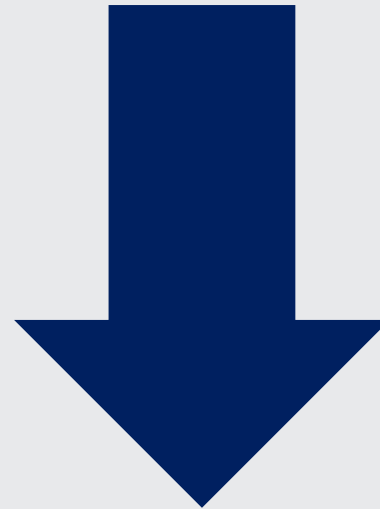
 Tick all that apply

- Understand spoken Welsh
- Speak Welsh
- Read Welsh
- Write Welsh
- OR** none of the above

Y Gymraeg yng Nghyfrifiad 2021
Welsh language in Census 2021

Nifer a
chanran sy'n
gallu siarad
Cymraeg,
2021

*Number and
percentage
able to
speak
Welsh, 2021*



2021

538,300

17.8%

Nifer a
chanran sy'n
gallu siarad

Cymraeg,
2011 a 2021

*Number and
percentage
able to
speak
Welsh, 2011
and 2021*

2011

562,000

19.0%

2021

538,300

17.8%



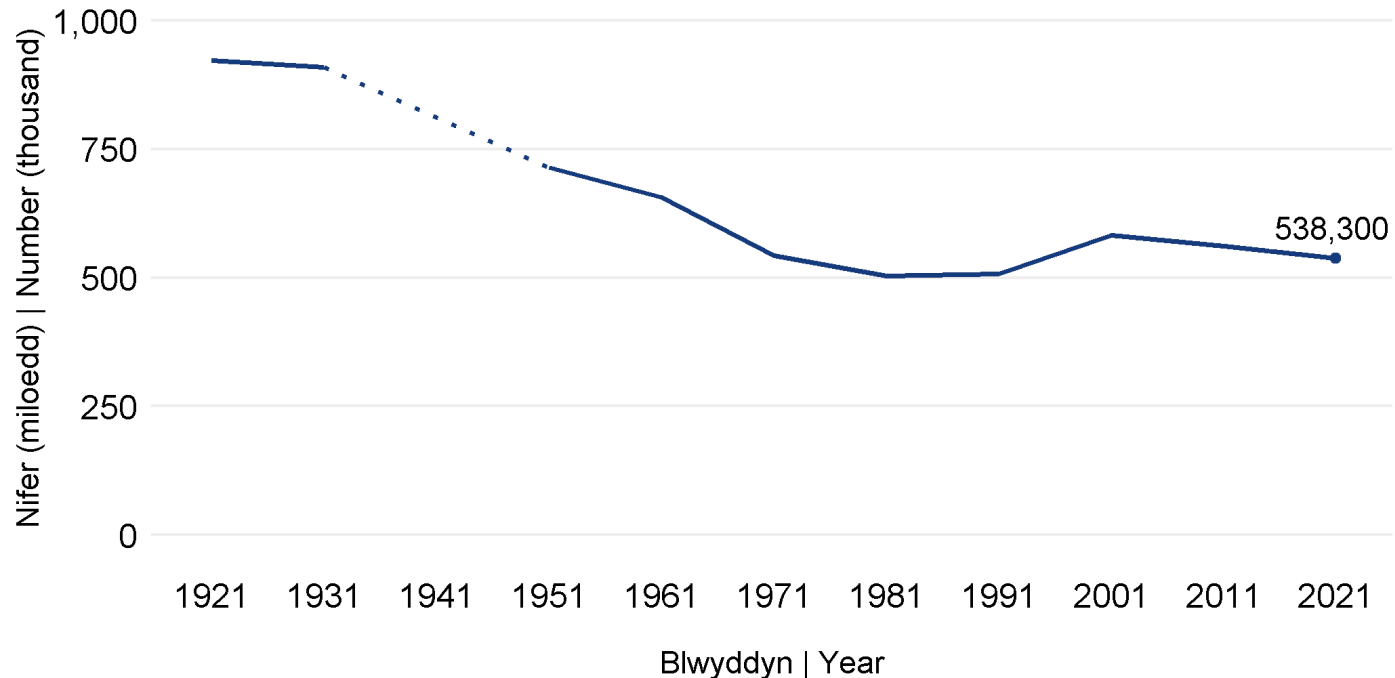
-23,700

-1.2 pwynt canran

-1.2 percentage point

Nifer y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, 1921 i 2021

Number of people aged three or older able to speak Welsh, 1921 to 2021



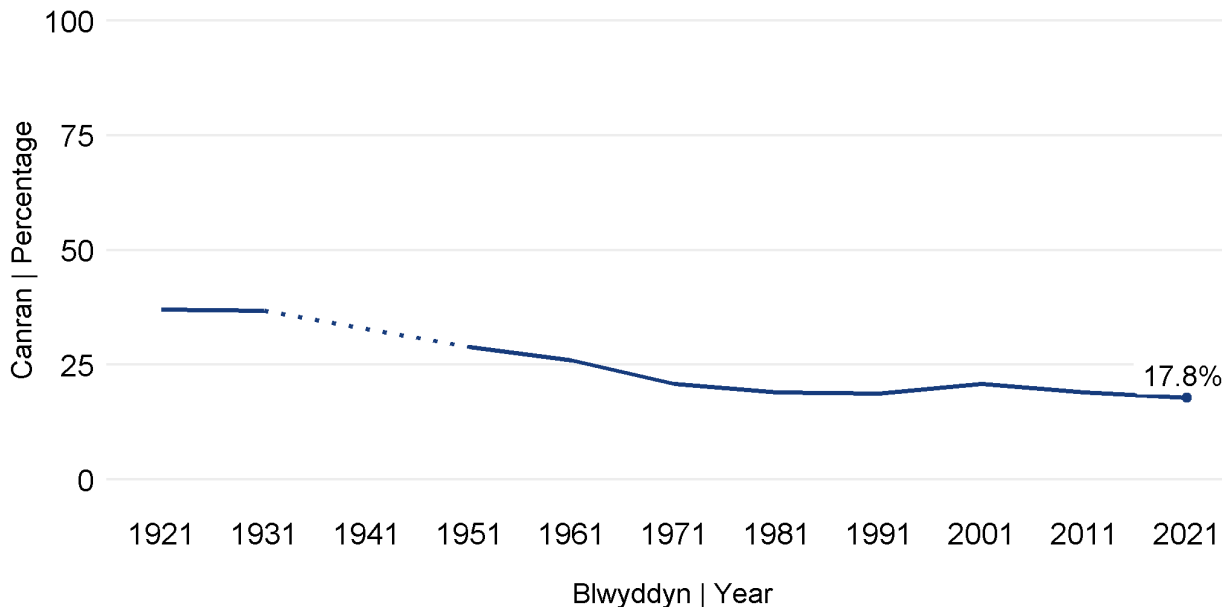
Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth, 1921 i 2021
Source: Census of population, 1921 to 2021

Noder: Ni chafodd y cyfrifiad ei gynnal yn 1941 oherwydd yr Ail Ryfel Byd.
Note: The census did not take place in 1941 due to the Second World War.

- **538,300** o bobl tair oed neu'n hŷn yn gallu siarad Cymraeg yn 2021
- **538,300** people aged three years or older able to speak Welsh in 2021

Canran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, 1921 i 2021

Percentage of people three years or older able to speak Welsh, 1921 to 2021



Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth, 1921 i 2021
Source: Census of population, 1921 to 2021

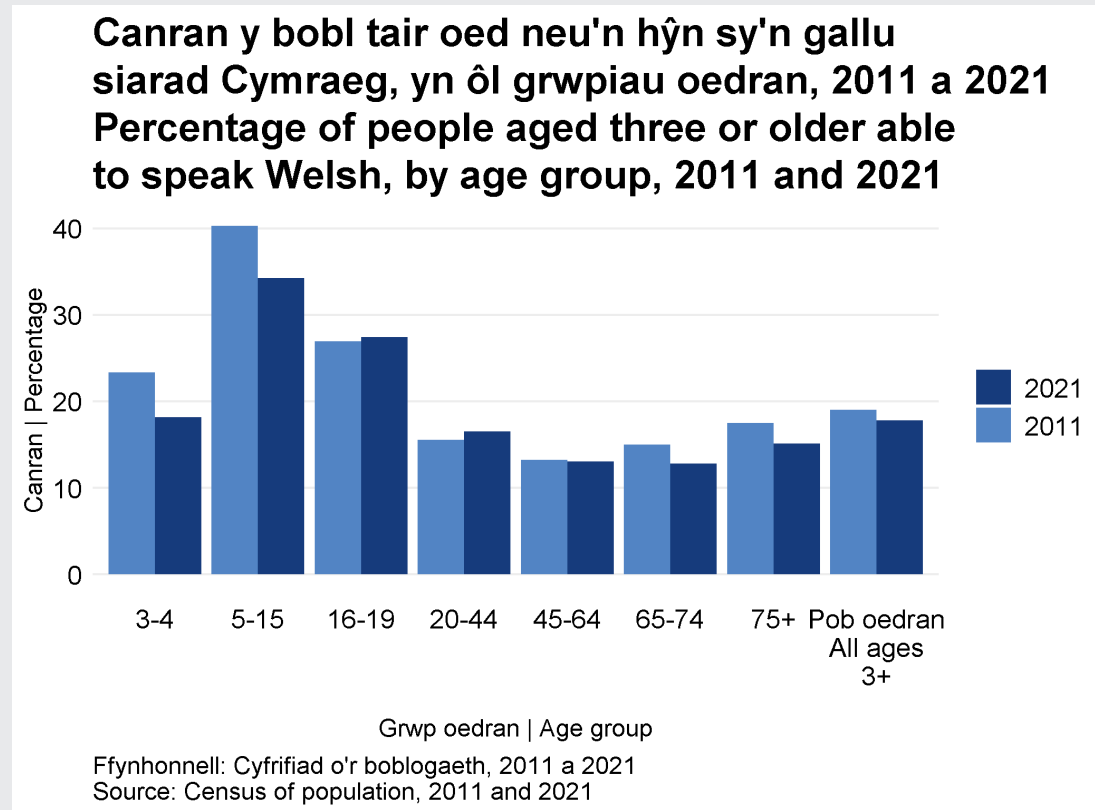
Noder: Ni chafodd y cyfrifiad ei gynnal yn 1941 oherwydd yr Ail Ryfel Byd.

Note: The census did not take place in 1941 due to the Second World War.

- **17.8%** o'r boblogaeth tair oed neu'n hŷn yn gallu siarad Cymraeg
- **17.8%** of the population aged three years or older able to speak Welsh
- Y ganran isaf erioed a gofnodwyd mewn cyfrifiad
- Lowest ever percentage recorded on a census

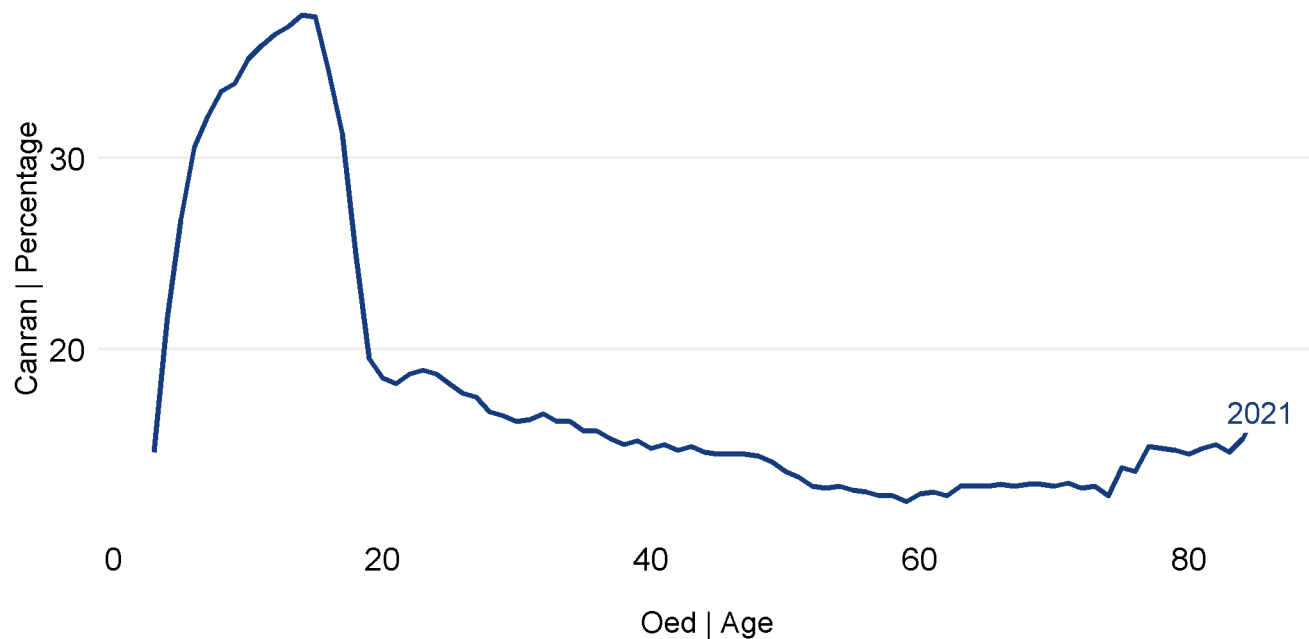
Y gallu i siarad Cymraeg yn ôl oedran, 2011 a 2021

Ability to speak Welsh by age, 2011 and 2021



- Plant a phobl ifanc 5 i 15 oed sydd fwyaf tebygol o fod wedi eu nodi yn gallu siarad Cymraeg
- Children and young people aged 5 to 15 years old most likely to be reported as being able to speak Welsh

Canran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl blwydyn oedran, 2021 Percentage of people aged three or older able to speak Welsh, by single year of age, 2021

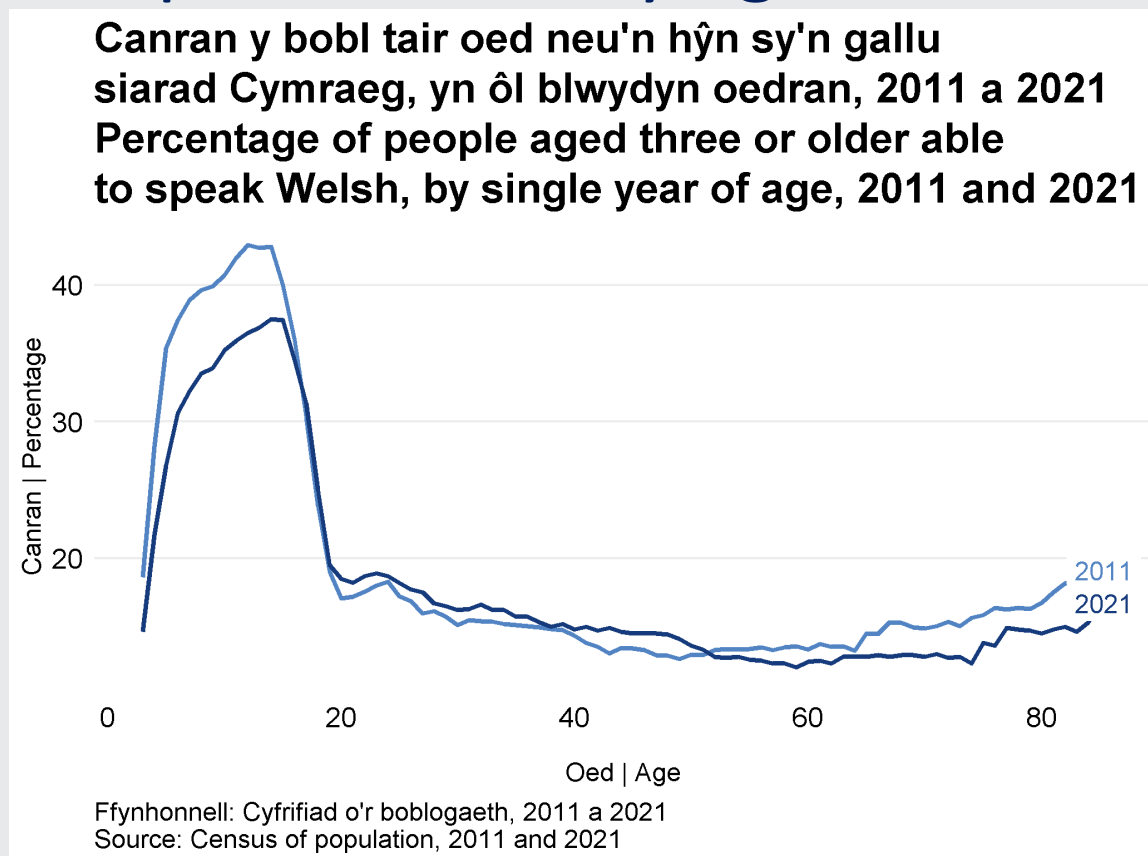


Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth, 2011 a 2021
Source: Census of population, 2011 and 2021

- Gostyngiad sylweddol yng nghanran y plant a phobl ifanc y nodwyd eu bod yn gallu siarad Cymraeg rhwng 2011 a 2021
- Substantial decrease in the percentage of children and young people able to speak Welsh between 2011 and 2021

Y gallu i siarad Cymraeg yn ôl oedran, 2011 a 2021

Ability to speak Welsh by age, 2011 and 2021

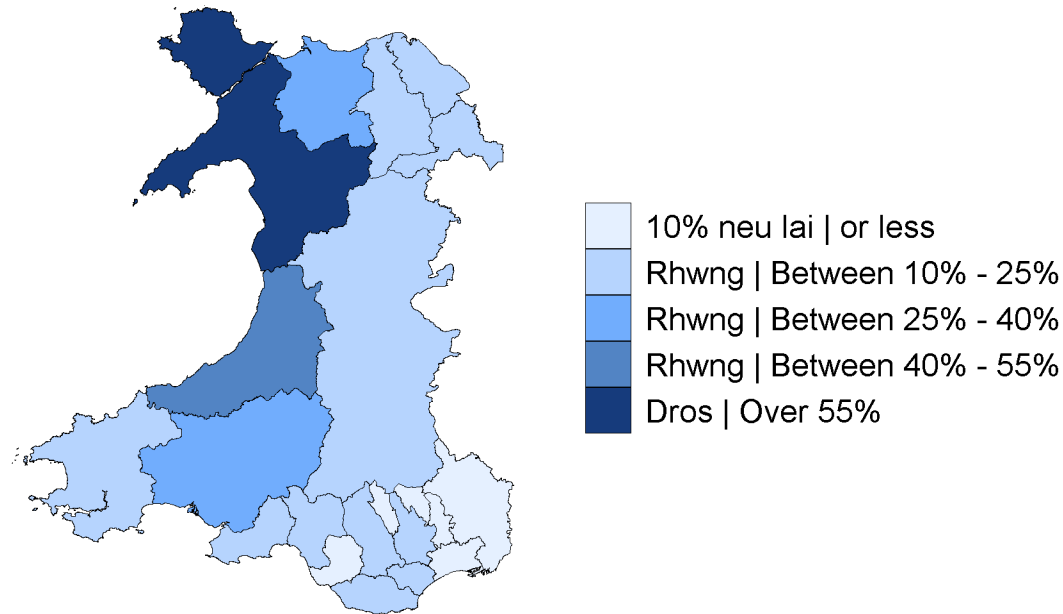


- Gostyngiad sylweddol yng nghanran y plant a phobl ifanc y nodwyd eu bod yn gallu siarad Cymraeg rhwng 2011 a 2021

- Substantial decrease in the percentage of children and young people able to speak Welsh between 2011 and 2021

Canran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl awdurdod lleol, 2021

Percentage of people aged three or older able to speak Welsh, by local authority, 2021

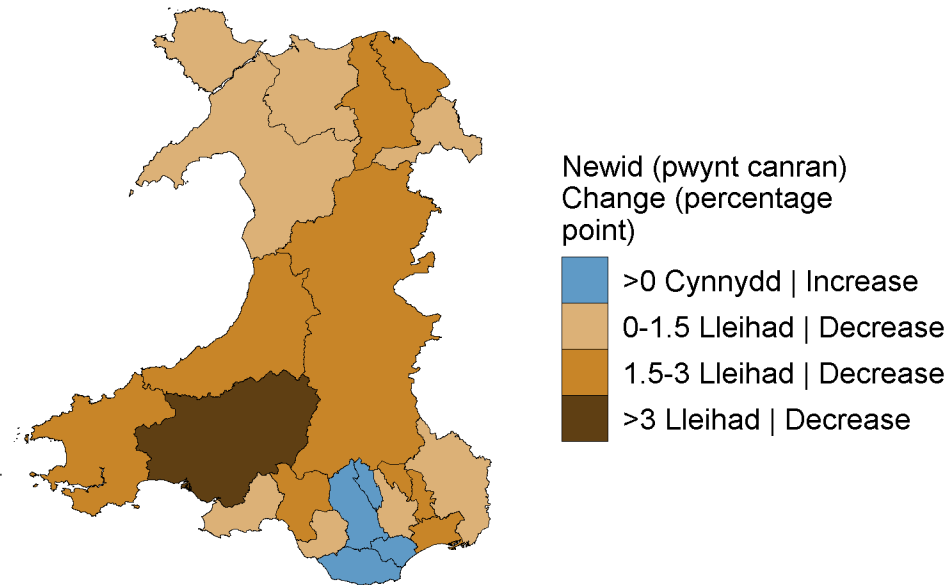


Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth 2021 | Source: Census of population 2021

- Canrannau uchaf yn y gogledd-orllewin
- Canrannau isaf yn y de-ddwyrain
- Highest percentages in north-west Wales
- Lowest percentage in south-east Wales

Newid yng nghanran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl awdurdod lleol, 2011 i 2021

Change in percentage of people aged three or older able to speak Welsh, by local authority, 2011 to 2021

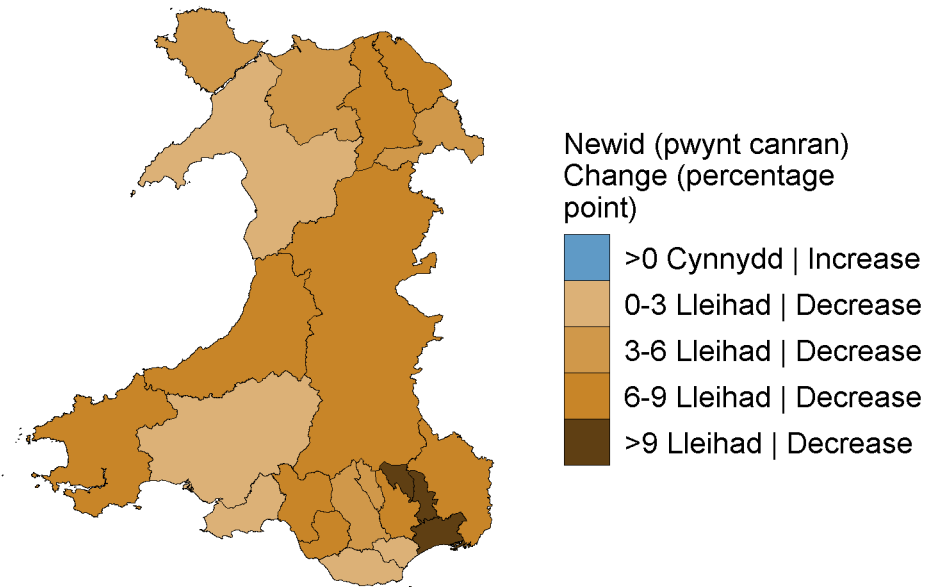


Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth, 2011 a 2021
Source: Census of population 2011 and 2021

- Gostyngiad ym mhob awdurdod lleol ar wahân i Gaerdydd, Bro Morgannwg, Rhondda Cynon Taf a Merthyr Tudful
- Gostyngiad mwyaf yn Sir Gaerfyrddin, yr ail gyfrifiad yn olynol
- Decrease in all local authorities except Cardiff, Vale of Glamorgan, Rhondda Cynon Taf and Merthyr Tydfil
- Largest decrease in Carmarthenshire, for the second successive census

Newid yng nghanran y bobl 3 i 15 oed sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl awdurdod lleol, 2011 i 2021

Change in percentage of people aged 3 to 15 years able to speak Welsh, by local authority, 2011 to 2021

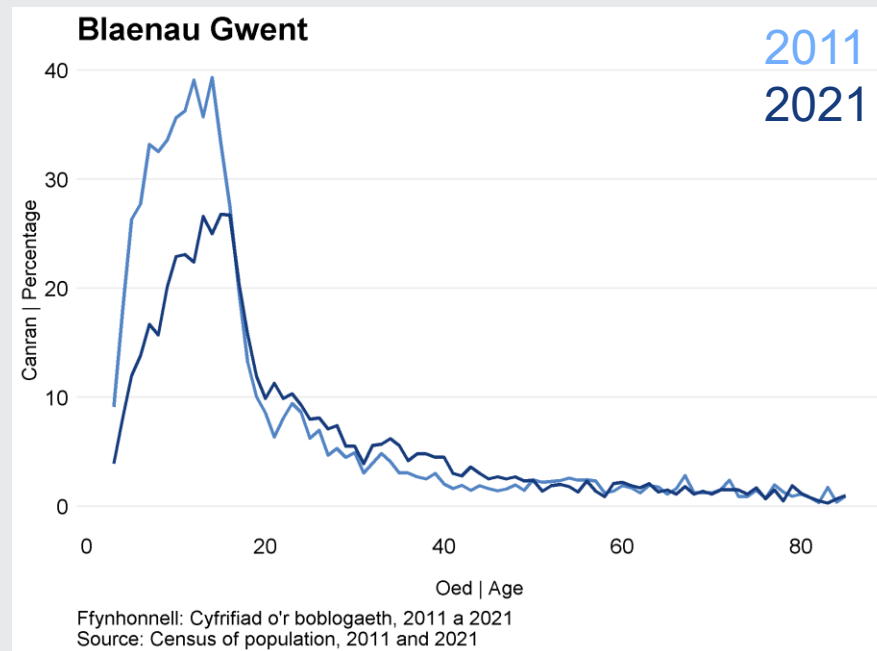
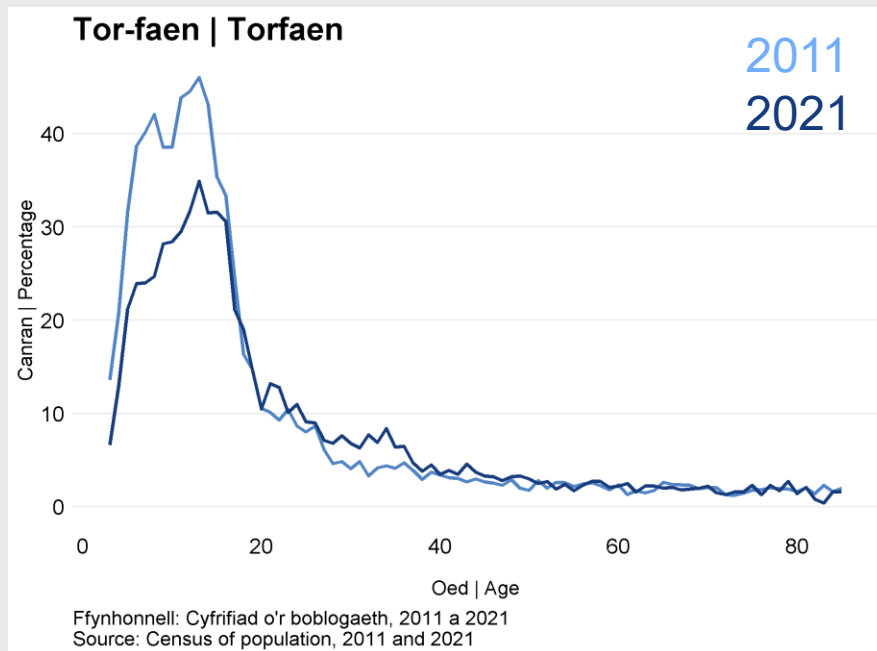
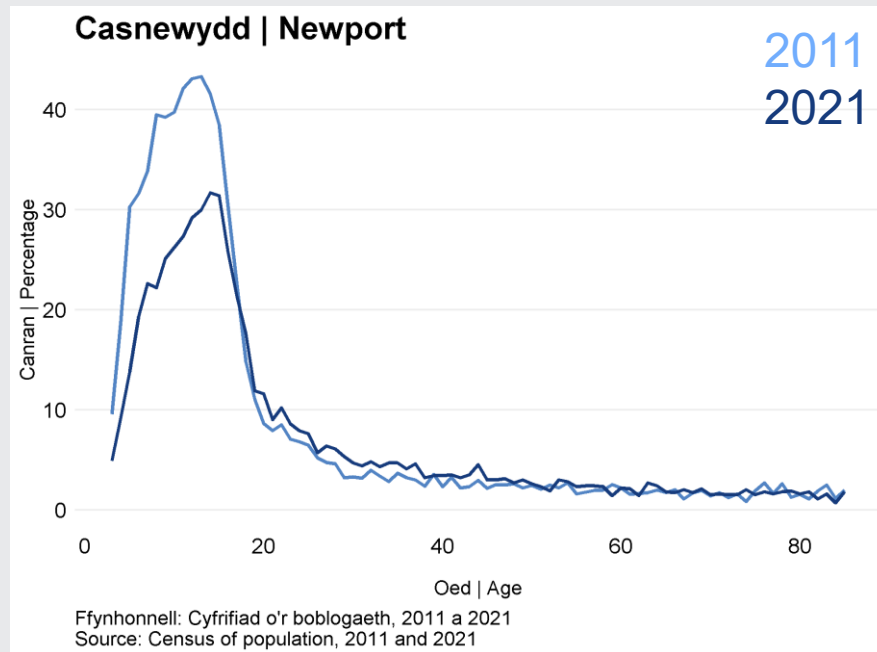


Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth, 2011 a 2021
Source: Census of population 2011 and 2021

- Gwelodd pob awdurdod lleol ostyngiad yng nghanran y plant 3 i 15 oed yr adroddwyd eu bod yn gallu siarad Cymraeg rhwng 2011 a 2021
- All local authorities saw a decrease in the percentage of children aged 3 to 15 years reported as being able to speak Welsh between 2011 and 2021

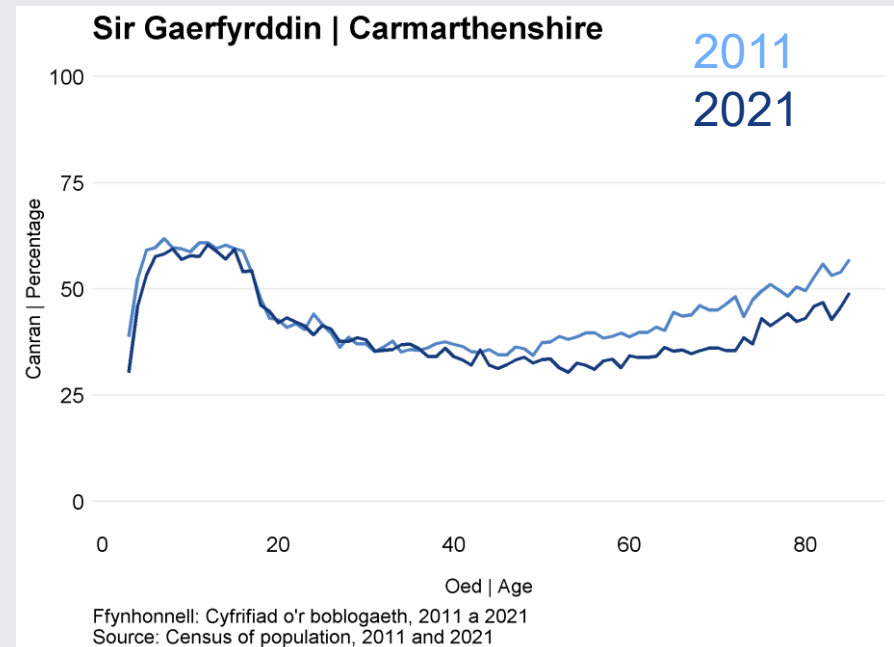
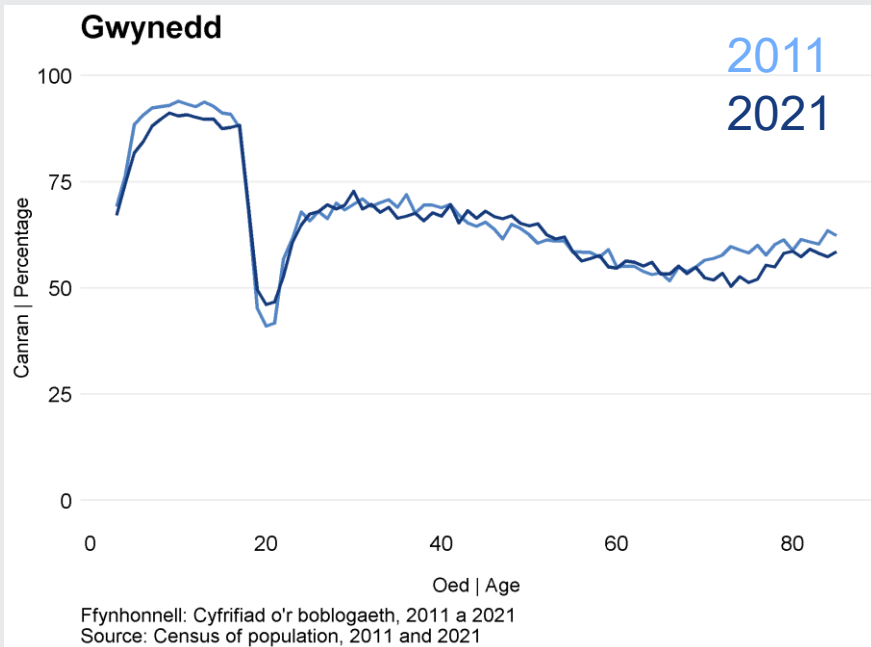
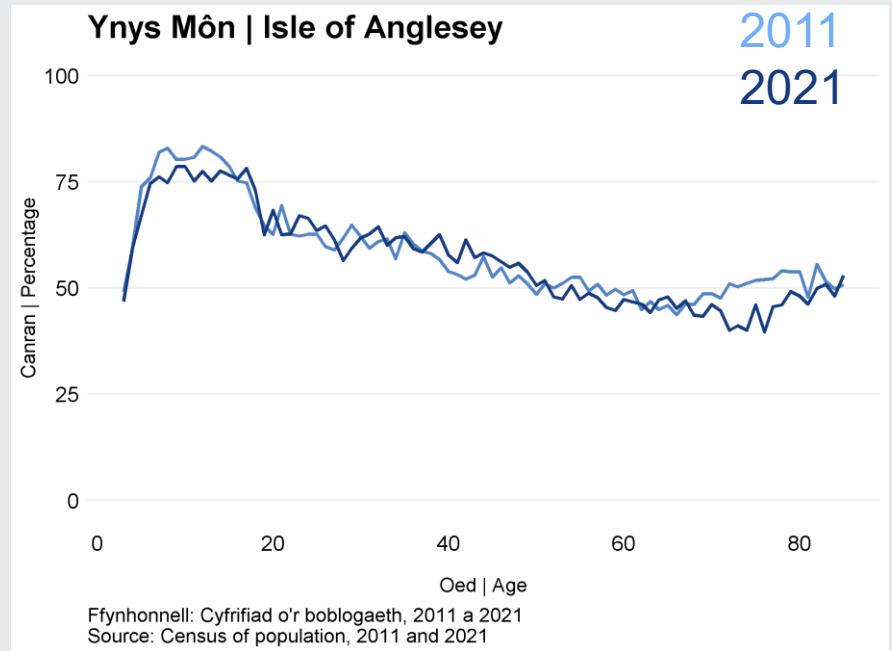
Canran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl blwydd oed, 2021

Percentage of people aged three or older able to speak Welsh, by single year of age, 2021

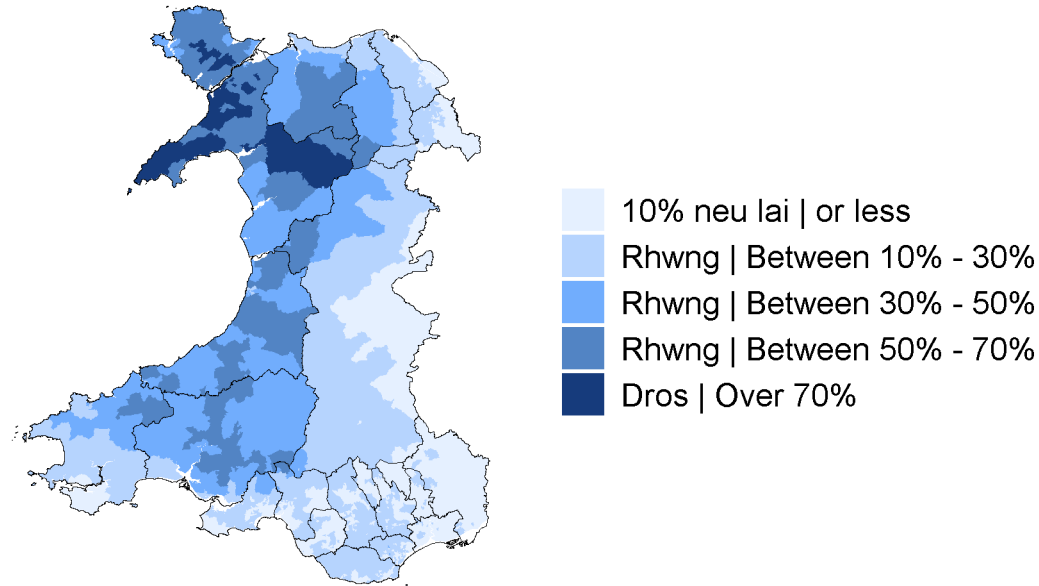


Canran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl blwydd oed, 2021

Percentage of people aged three or older able to speak Welsh, by single year of age, 2021



**Canran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu
siarad Cymraeg, yn ôl ACEHI, 2021**
**Percentage of people aged three or older able
to speak Welsh, by LSOA, 2021**

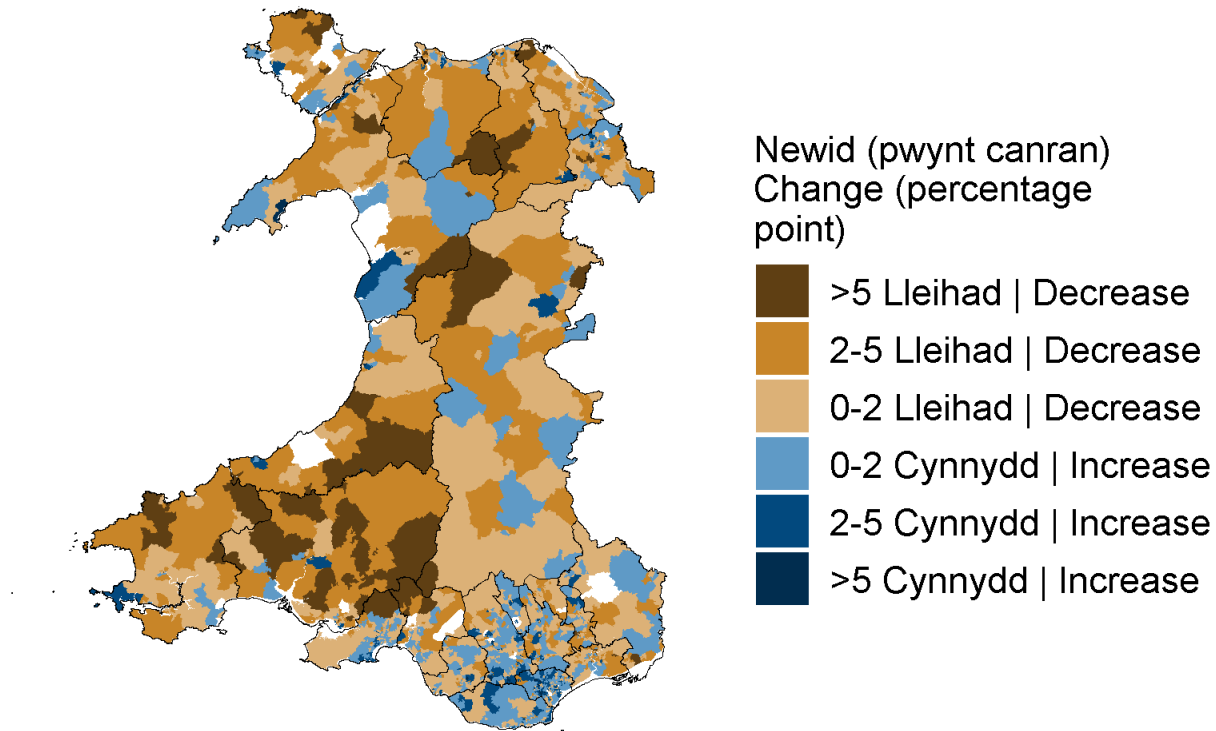


Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth 2021
Source: Census of population 2021

- O'r 1,917 o ardaloedd bach yng Nghymru, roedd y ganran o bobl tair oed neu hŷn a oedd yn gallu siarad Cymraeg yn amrywio o 86.3% (ardal yng Ngwynedd) i 3.8% (ardal ym Mlaenau Gwent)
- Of the 1,917 small areas in Wales, the percentage of people aged three years or older able to speak Welsh ranged from 86.3% (an area in Gwynedd) to 3.8% (an area in Blaenau Gwent)

Newid yng nghanran y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, yn ôl AGEHI, 2011 i 2021

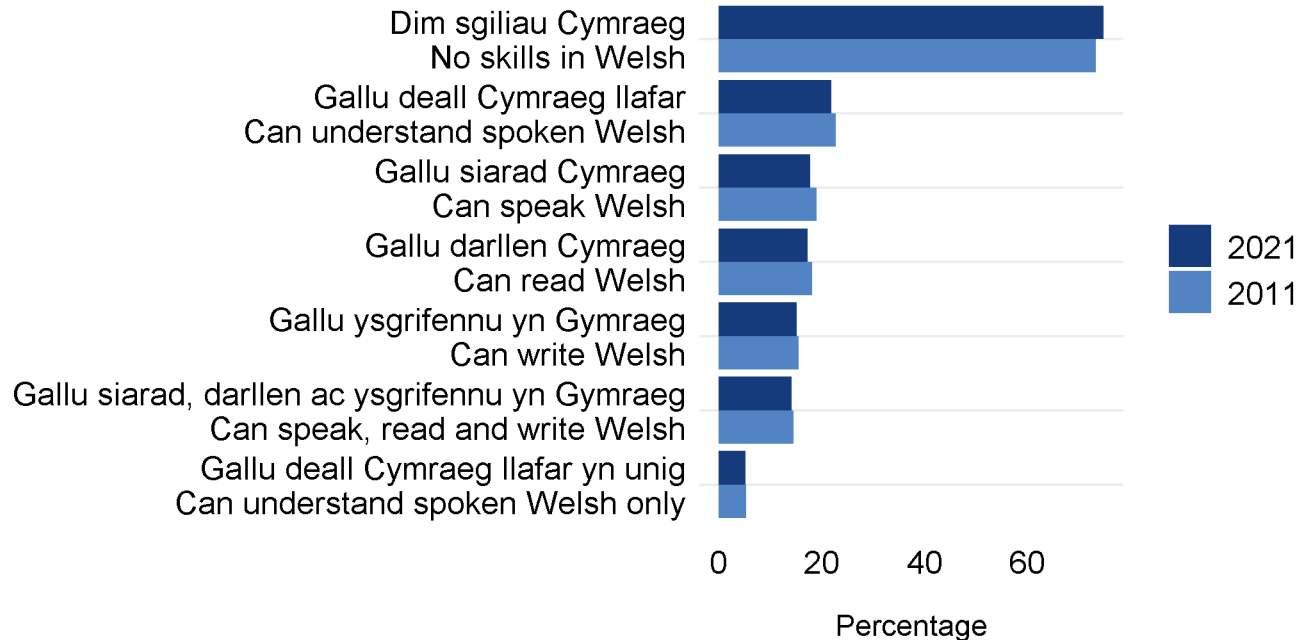
Change in percentage of people aged three years or older able to speak Welsh, by LSOA, 2011 to 2021



Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth, 2011 a 2021
Source: Census of population 2011 and 2021

Canran y bobl tair oed neu'n hŷn â sgiliau Cymraeg, 2011 i 2021

Percentage of people aged three years or older with Welsh language skills, 2011 to 2021

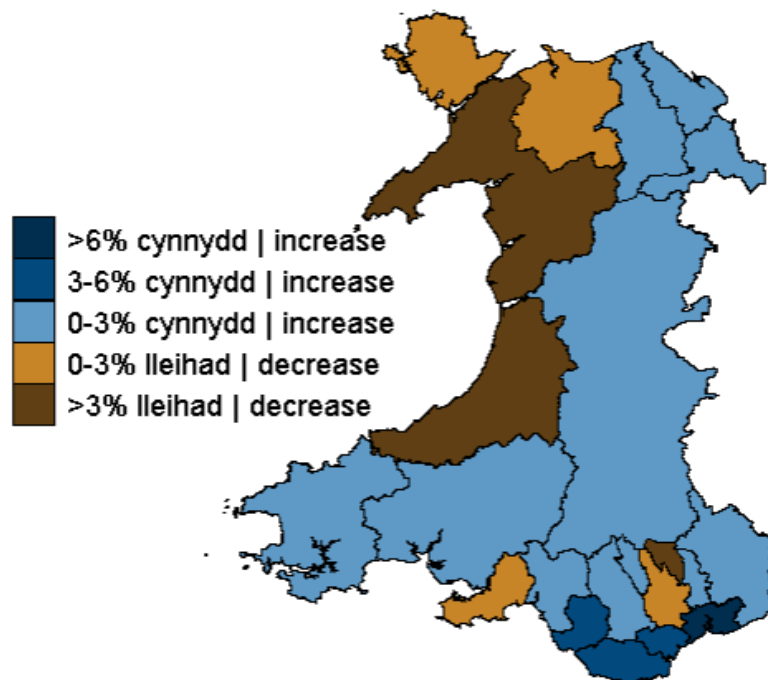


Ffynhonnell: Cyfrifiad o'r boblogaeth 2021
Source: Census of population 2021

- Bron i dri chwarter o'r boblogaeth heb unrhyw sgiliau Cymraeg yn 2021
- Canran y bobl sy'n gallu siarad, darllen ac ysgrifennu Cymraeg wedi gostwng yn llai nag ar gyfer y ganran o bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg
- Almost three quarters of the population had no Welsh language skills in 2021
- Percentage of people able to speak, read and write Welsh saw a considerably smaller decrease than was seen for the percentage of people aged three or older who can speak Welsh

Data eraill o Gyfrifiad 2021
Other Census 2021 data

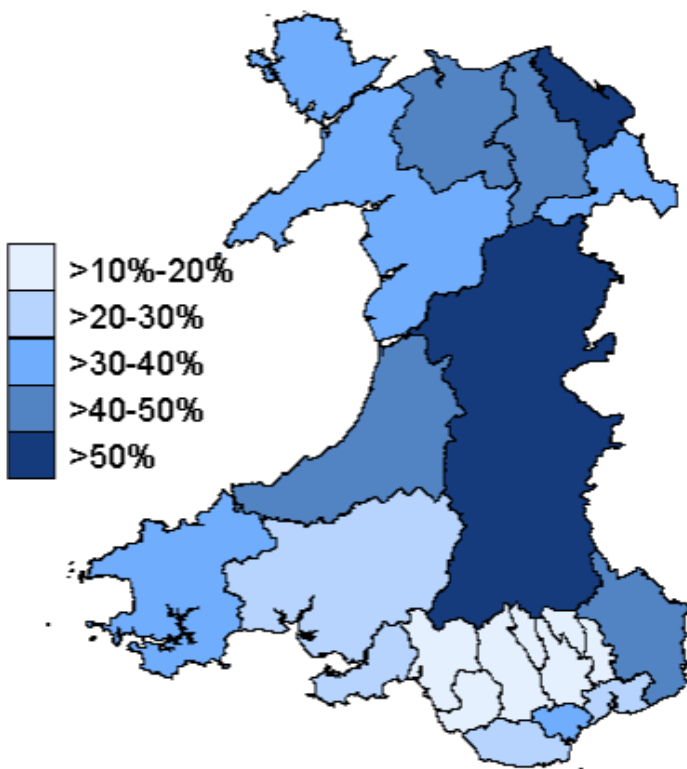
Newid yn y boblogaeth rhwng 2011 a 2021, awdurdodau lleol yng Nghymru
Population change between 2011 and 2021, local authorities in Wales



Ffynhonnell: Cyfrifiad 2011 a 2021 | Source: Census 2011 and 2021

- **3,107,500** amcangyfrif maint poblogaeth breswyl arferol yng Nghymru, cynnydd o 1.4% ers 2011.
- Mudo net o oddeutu 55,000 o bobl yn gyfrifol am dwf yn y boblogaeth.
- **3,107,500** estimated size of the usual resident population in Wales, increase of 1.4% since 2011
- Population growth driven by net migration of around 55,000 people since 2011

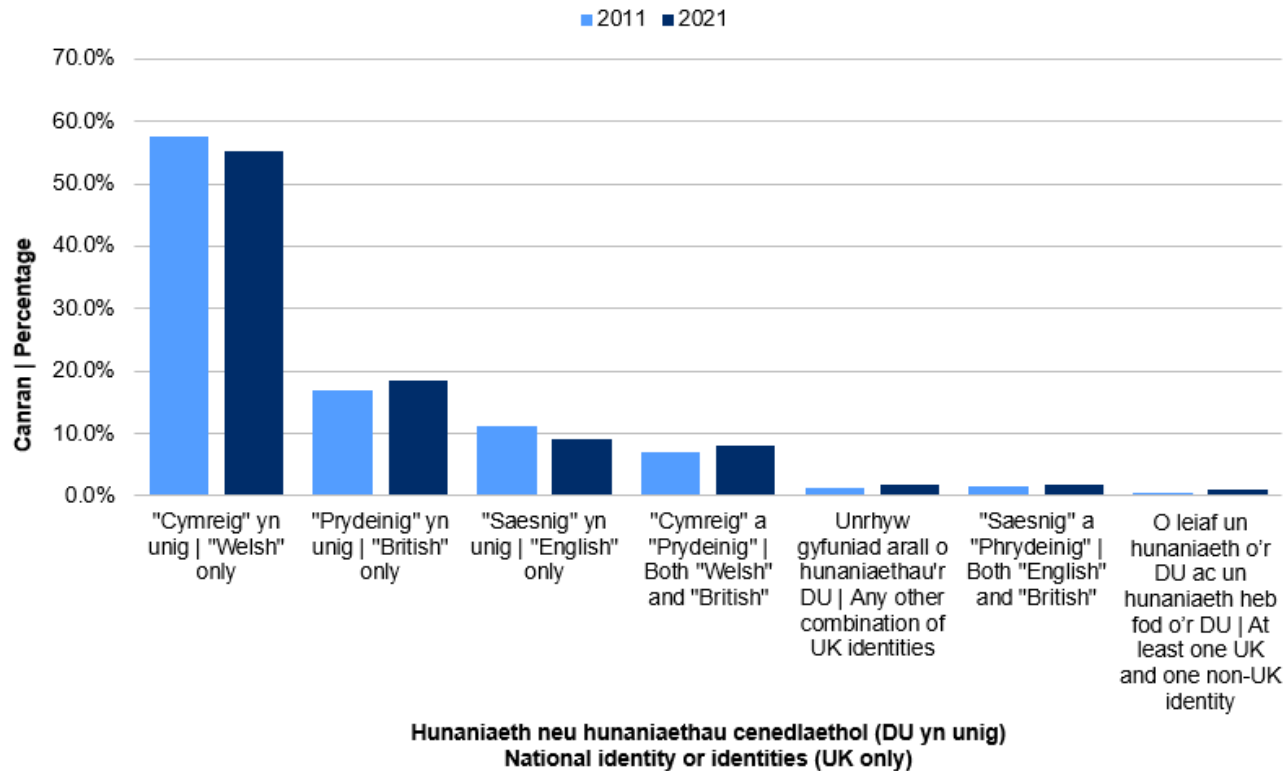
Canran y preswylwyr a anwyd y tu allan i Gymru yn ôl awdurdod lleol, 2021
Percentage of residents born outside Wales by local authority, 2021



Ffynhonnell: Cyfrifiad 2021 | Source: Census 2021

- Yn 2021, **29.1%** wedi'u geni y tu allan i Gymru, gan amrywio o 12.0% ym Mlaenau Gwent i 53.0% ym Mhowys
- In 2021, **29.1%** born outside of Wales, ranging from 12.0% in Blaenau Gwent to 53.0% in Powys

Hunaniaethau cenedlaethol o'r Deyrnas Unedig (DU) yng Nghymru, 2011 a 2021 UK national identities in Wales, 2011 and 2021



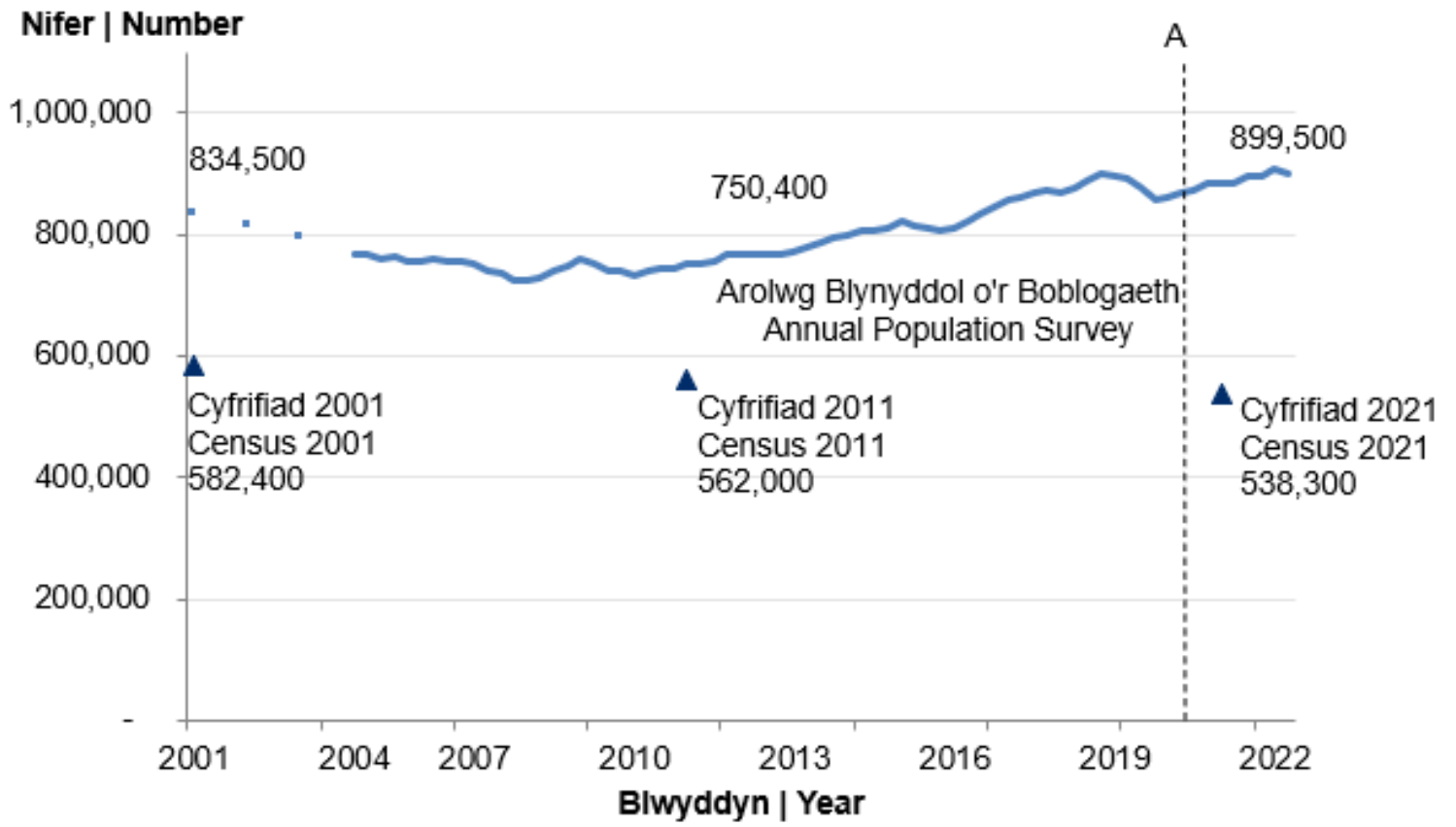
Ffynhonnell: Cyfrifiad 2021 | Source: Census 2021

- Gostyngiad bach yng nghanran o'r boblogaeth oedd yn ystyried eu hunain yn **"Gymreig" yn unig** rhwng 2011 a 2021
- Cynnydd yn y ganran oedd yn ystyried eu hunain yn **"Gymreig" a "Phrydeinig"** dros yr un cyfnod
- Small decrease in the percentage of the population who considered themselves **"Welsh" only** between 2011 and 2021
- An increase in the percentage who considered themselves **both "Welsh" and "British"** over the same period

**Rhai ffynonellau data eraill am y
Gymraeg**

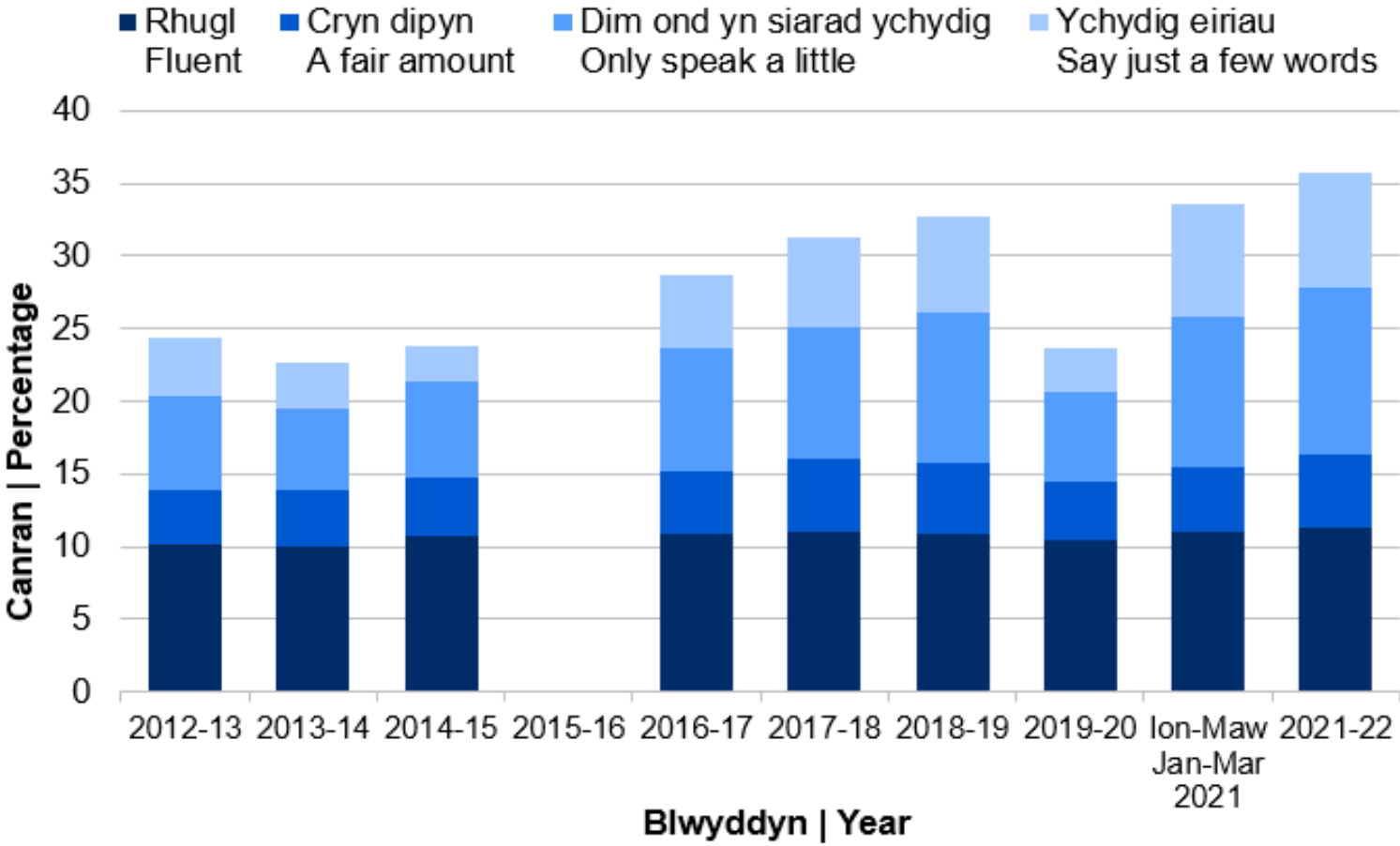
**Other data sources about the Welsh
language**

Nifer y bobl tair oed neu'n hŷn sy'n gallu siarad Cymraeg, o 2001 i fis Rhagfyr 2021 | Number of people aged three years or older who can speak Welsh, from 2001 to December 2021



Ffynhonnell: Arolwg Blynyddol o'r Boblogaeth a chyfrifiad poblogaeth
Source: Annual Population Survey and population census
A: Newidwyd i gynnal yr arolwg dros y ffôn yn unig
A: Changed to phone interviews only

Gallu yn y Gymraeg a gofnodwyd ar gyfer oedolion 16 oed neu'n hŷn, 2012-13 i 2021-22 | Reported Welsh-speaking ability for adults aged 16 years or older, 2012-13 to 2021-22



Ffynhonnell: Arolwg Cenedlaethol Cymru | Source: National Survey for Wales

**Sut i ddod o hyd i ddata Cyfrifiad 2021
am y Gymraeg**

**How to find Census 2021 data about
the Welsh language**

Cyhoeddiadau Llywodraeth Cymru

- Bwletin ystadegol ar [wefan y Llywodraeth](#)
- Tablau data Excel ar [wefan y Llywodraeth](#)
- Tablau data agored ar [wefan StatsCymru](#) y Llywodraeth
- Tweets o gyfrifon [@YstadegauCymru](#) a [@StatisticsWales](#)
- Diweddariad gan y Prif Ystadegydd ar y [Blog Digidol a Data](#)
- Sleidiau o'r prif bwyntiau ar [wefan y Llywodraeth](#)
- [Map Data Cymru](#)

Cyhoeddiadau'r Swyddfa Ystadegau Gwladol

- Pennawd ystadegol byr ar [wefan yr ONS](#)
- Tablau data cynhwysfawr ar [wefan yr ONS](#)
- Tweets o gyfrifon [@ONS](#), [@Cyfrifiad2021](#) a [@Census2021](#)

Welsh Government Publications

- A statistical bulletin on the [Government's website](#)
- Excel data tables on the [Government's website](#)
- Open data tables on the Government's [StatsWales website](#)
- Tweets from the [@StatisticsWales](#) and [@YstadegauCymru](#) accounts
- Chief Statistician's update on the [Digital and Data Blog](#)
- Slides of the main findings on the [Government's website](#)
- [Data Map Wales](#)

Office for National Statistics publications:

- A short statistical headline on the [ONS website](#)
- A complete set of data tables on the [ONS website](#)
- Tweets from the [@ONS](#), [@Census2021](#) and [@Cyfrifiad2021](#) account

Cyhoeddiadau i ddod

Future publication

- Trosglwyddo'r Gymraeg o fewn y cartref
- Dadansoddiad yn ôl nodweddion eraill
- Daearyddiaeth ychwanegol
- Intergenerational transmission of the Welsh language in the household
- Analysis by other characteristics
- Additional geographies

I grynhoi...

To summarise...

- Canran a nifer y bobl sy'n gallu siarad Cymraeg wedi gostwng ers 2011
- Gostyngiad mwyaf yng nghanran y plant a phobl ifanc yn gallu siarad Cymraeg
- Cynnydd yn y ganran ar gyfer oedolion ifanc
- Gostyngiad ymhob awdurdod lleol ac eithrio pedwar yn y de-ddwyrain
- Decrease in the number and percentage of people able to speak Welsh since 2011
- Largest decrease in the percentage of children and young people able to speak Welsh
- Increase in the percentage for young adults
- Decrease in every local authority apart from four in south-east Wales

Unrhyw gwestiynau? Any questions?

Llio Owen, Martin Parry

DataIaithGymraeg@llyw.cymru

WelshLanguageData@gov.wales